





KIỂM LÂM  
hạt  
THUDAUMOT

### Nam-kỳ Thuộc-địa Langsa

## KIỂM-LÂM SỔ

Năm 1938

# LỜI RAO

Báo giá, bằng cách làm đơn hồ sơ báo thuế đất đai, đăng bán những rừng cũ tọa lạc tại tỉnh THUDAUMOT

Cher thiên hạ đáng hay rằng, mỗi buổi 8 giờ ban mai, Tòa-Bộ Thudaumot sẽ thu đơn cho 1tn ngày 19 tháng giêng Langsa, năm 1938, những đơn xin bằng cách hồ sơ báo thuế đất đai, về việc Nhà-nước bán cây cũ trong trong năm 1938, tại tỉnh Thudaumot kể sau đây:

Phong cách tiêu giá sẽ lập ra do quan thay mặt cho Quan Thống-độc Nam-kỳ, làm Chánh Hội-Trưởng, Quan thay mặt cho Quan Chánh-Sở Kiểm-Lâm Nam-kỳ và Quan thay mặt cho Quan Khảo-bác Nam-kỳ, làm Thủ-điền.

Thời hạn về việc đấu giá sẽ xét coi nội trong ngày 15/1/38 giờ ban mai.

Đơn xin đấu giá thì không được đưa một phần trăm của giá định về mỗi Cup. Những số lẻ phần trăm không kể.

### Những Cup sẽ bán kê ra dưới đây :

Số đơn	SỐ THUỘC VẾ			ĐƠN THANH phòng ước	Lũy thừa được định chứng (thuộc)	Giá giá bán mỗi (thuộc)	Tiền thuế chứng tem (béc)	Tiền thuế chứng thiết địa (quan)	CỘT HỒ
	Rừng cấm	Lũy thừa	Cup số						
1	I	8	ha. a. ca	16, 10, 00	1.500	0, 50	39, 00	390, 00	
2	I	11		25, 97, 40	3.100	0, 50	49, 00	490, 00	
3	I	11		25, 70, 00	2.000	0, 50	32, 00	320, 00	
4	I	6		25, 91, 25	1.400	0, 25	29, 00	290, 00	
5	I	7		23, 60, 75	2.900	0, 25	39, 00	390, 00	
6	I	8		25, 76, 00	2.000	0, 25	27, 00	270, 00	
7	I	2		27, 20, 70	2.000	0, 25	28, 00	280, 00	
8	I	3		22, 59, 87	3.000	0, 25	40, 00	400, 00	
9	I	4		25, 31, 50	3.000	0, 25	40, 00	400, 00	
10	I	4		21, 75, 12	2.100	0, 30	34, 00	340, 00	
11	I	10		13, 00, 50	2.000	0, 30	32, 00	320, 00	
12	I	3		12, 87, 25	1.500	0, 25	17, 00	170, 00	
13	46	I		27, 00, 00	2.700	0, 55	76, 00	760, 00	
14	46	I		16, 87, 50	1.500	0, 45	35, 00	350, 00	
15	46	III		18, 68, 50	1.800	0, 50	47, 00	470, 00	
16	46	IV		20, 65, 00	2.000	0, 40	12, 00	120, 00	
17	46	V		22, 23, 00	2.200	0, 50	57, 00	570, 00	
18	113	I		7, 10, 50	1.800	0, 70	64, 00	640, 00	
19	114	I		16, 68, 75	2.000	0, 60	62, 00	620, 00	
20	114	I		9, 53, 25	2.000	0, 60	61, 00	610, 00	
21	121	I		14, 78, 12	1.800	0, 50	47, 00	470, 00	
22	121	I		19, 71, 87	2.000	0, 50	52, 00	520, 00	
23	121	III		14, 06, 00	1.100	0, 50	37, 00	370, 00	
24	121	IV		10, 17, 75	1.500	0, 50	39, 00	390, 00	
25	123	I		13, 72, 50	1.400	0, 50	37, 00	370, 00	
26	123	II		16, 06, 50	1.200	0, 50	32, 00	320, 00	
27	123	III		13, 96, 50	1.500	0, 50	37, 00	370, 00	
28	123	IV		14, 39, 25	1.800	0, 55	51, 00	510, 00	
29	123	V		16, 56, 00	1.400	0, 50	37, 00	370, 00	
30	123	VI		16, 38, 00	1.800	0, 55	51, 00	510, 00	
31	123	VII		19, 12, 75	1.500	0, 55	13, 00	130, 00	
32	171	I		10, 95, 50	2.000	0, 45	47, 00	470, 00	
33	171	II		12, 39, 50	2.000	0, 50	52, 00	520, 00	
34	171	III		11, 65, 25	1.500	0, 40	32, 00	320, 00	
35	171	IV		12, 29, 25	3.000	0, 45	69, 00	690, 00	
36	171	V		11, 85, 00	2.500	0, 45	58, 00	580, 00	
37	171	VI		12, 57, 75	1.800	0, 45	33, 00	330, 00	
38	171	VII		8, 65, 25	1.500	0, 35	28, 00	280, 00	
39	171	VIII		13, 26, 00	2.000	0, 40	42, 00	420, 00	
40	171	IX		12, 54, 00	2.000	0, 40	42, 00	420, 00	
41	171	X		9, 35, 25	1.500	0, 60	46, 00	460, 00	
42	172	I		33, 32, 00	4.000	0, 40	83, 00	830, 00	
43	172	II		37, 82, 00	3.000	0, 30	48, 00	480, 00	
44	172	II		4, 36, 00	4.000	0, 30	63, 00	630, 00	
45	174	I		23, 11, 62	3.600	0, 25	48, 00	480, 00	
46	174	I		23, 38, 50	3.600	0, 25	48, 00	480, 00	
47	174	II		24, 03, 00	3.600	0, 25	48, 00	480, 00	
48	174	II		25, 20, 00	3.750	0, 25	50, 00	500, 00	
49	174	II		24, 84, 00	2.480	0, 25	34, 00	340, 00	
50	174	II		23, 08, 50	3.150	0, 25	46, 00	460, 00	
51	174	III		24, 91, 00	3.750	0, 25	50, 00	500, 00	
52	174	III		24, 91, 00	2.500	0, 25	34, 00	340, 00	
53	174	IV		28, 80, 40	3.000	0, 25	41, 00	410, 00	
54	174	IV		28, 80, 00	2.000	0, 25	28, 00	280, 00	
55	174	IV		28, 80, 00	2.000	0, 25	28, 00	280, 00	
56	174	V		23, 11, 50	2.500	0, 25	34, 00	340, 00	
57	174	V		24, 38, 00	2.500	0, 25	34, 00	340, 00	
58	174	V		23, 52, 00	2.400	0, 25	33, 00	330, 00	
59	174	V		24, 40, 00	2.500	0, 25	34, 00	340, 00	
60	174	VI		21, 68, 10	2.500	0, 25	34, 00	340, 00	
61	174	VI		26, 56, 50	3.000	0, 25	41, 00	410, 00	
62	174	VI		23, 01, 00	2.500	0, 25	34, 00	340, 00	
63	174	VI		24, 18, 00	2.500	0, 25	34, 00	340, 00	
64	174	VII		19, 73, 55	2.200	0, 25	30, 00	300, 00	
65	174	VII		19, 46, 00	1.600	0, 25	33, 00	330, 00	
66	174	VII		21, 54, 75	3.000	0, 25	40, 00	400, 00	
67	174	VIII		19, 12, 50	1.500	0, 25	21, 00	210, 00	
68	174	VIII		24, 20, 00	3.900	0, 25	40, 00	400, 00	
69	174	VIII		23, 87, 00	3.500	0, 25	47, 00	470, 00	
70	174	VIII		29, 81, 25	3.500	0, 25	47, 00	470, 00	
71	174	VIII		28, 59, 75	3.500	0, 25	47, 00	470, 00	
72	174	IX		23, 36, 25	2.500	0, 25	34, 00	340, 00	
73	174	IX		23, 80, 00	2.000	0, 25	28, 00	280, 00	
74	174	IX		24, 00, 00	2.700	0, 25	37, 00	370, 00	
75	174	IX		24, 00, 00	2.000	0, 25	28, 00	280, 00	
76	174	X		24, 16, 95	2.600	0, 25	35, 00	350, 00	
77	174	X		20, 85, 25	2.000	0, 25	37, 00	370, 00	
78	248	I		21, 64, 00	3.500	0, 25	47, 00	470, 00	
79	271	I		9, 36, 00	1.000	0, 55	29, 00	290, 00	
80	367	I		18, 25, 00	2.500	0, 40	52, 00	520, 00	
81	367	II		21, 58, 00	3.000	0, 50	77, 00	770, 00	

Col tiếp trường tư

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc  
Sáng lập năm 1927

Hội quản: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon n. 61

Đầy thếp:  
CREDITANA-SAIGON

Đầy thếp mới:  
SAIGON - 21 826

Công-ty ngân tiền TIẾT-KIỆM của bà lãnh, tiền gửi thanh lý 3 lý trên mỗi năm, sau tháng tính một lần và nhập về vốn mà thanh lý nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Credit Nationa và những phần nào mà Chính-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp thế chấp.

Công-ty cũng như lãnh giữ cho ban hàng và lãnh tiền lãi những về quốc-trái và khác do những phần nào có dự trên số sổ hằng tháng hay là hằng năm.

Đền-bồi có mua liên lập hợp tiết-kiệm tốt đẹp bằng tất cả mọi cách để cho bà lãnh được an toàn. Xin quý vị hãy đến hội-quản tay là viết thư mà hỏi cách thế mượn hợp tiết-kiệm ấy.

(Vị công chuyên khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ của ban hội: LÀM VÀ VANG CHO XỨ SỞ MINH

BÀN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỎ VÂN:

- Chủ tịch: Đ. H. H. H. H. H.
- Phó chủ tịch: M. T. T. T. T. T.
- Hội quản: M. B. B. B. B. B.
- M. D. D. D. D. D.
- M. L. L. L. L. L.
- M. N. N. N. N. N.
- M. T. T. T. T. T.
- M. N. N. N. N. N.

BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

- Chủ tịch: M. T. T. T. T. T.
- Quản lý: M. N. N. N. N. N.
- Hội viên: M. B. B. B. B. B.
- M. D. D. D. D. D.
- M. L. L. L. L. L.
- M. N. N. N. N. N.
- M. T. T. T. T. T.
- M. N. N. N. N. N.

### ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1927  
HỘI QUẢN: 96, Bld. Beauvau  
Vốn đăng ký: 120.000.000 quan  
120.000.000 quan. PARIS (111)  
Chi nhánh: HỒ-CHÍ-MINH, M. H. H. H. H. H.

### CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐẠI-LÝ

TRUNG-HOÀ	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATTAMBANG	SIAM
HANKOU	CANTON	SIAM
HONGKONG	HAI PHONG	SIAM
BEKIN	HANOI	SIAM
SHANGHAI	WU HUI	SIAM
TIENSIN	PHNOM PENH	SIAM
YUNNANFOU	QUIN HON	SIAM
	TOURANE	SIAM
	YIN M	SIAM

### CHƠI MÓN TỰ-SÁT

Cỡ cỡ thiết tính mỗi phần	Thời hạn và giá tiền mượn			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 18 x 26 x 60	2.000	3.500	5.000	10.000
Trung 18 x 51 x 50	4.000	7.000	10.000	20.000
Lớn 28 x 51 x 60	7.000	10.000	18.000	30.000

### CLINIQUE MEDICALE

Đặc chuyên: M. H. H. H. H. H.  
M. N. N. N. N. N.  
M. T. T. T. T. T.  
M. B. B. B. B. B.  
M. D. D. D. D. D.  
M. L. L. L. L. L.  
M. N. N. N. N. N.  
M. T. T. T. T. T.  
M. N. N. N. N. N.

### Muốn làm đèn Néon

thứ dùng nơi rạp hát Néon  
và những hiệu buôn lớn  
ở Quảng-cáo  
ban hội  
ở trường phòng  
ở các đám lễ  
ở nơi hàng

### STANDARD

### NÉON LIGHT

98 bis rue Lagrange  
Téléphone: 20425 - SAIGON  
Đang bán ở Huế - Kỳ - Có bán kit  
Đã làm Poincaré et Yegor  
ở chỗ Albert Parrot  
Pharmacie de Ba-hoa

### PHÒNG CỎI MẠCH

### NGUYỄN-VĂN-KHAI

Lương-y-hàn quốc trị sĩ  
Médicin libre  
GIỜ CỎI MẠCH:  
Sớm mai, từ 7 h. à 10 h.  
Chiều, từ 15 h. à 18 h.  
30, Route provinciale 15  
Gần gare xe buýt GIADINH

### HÃY DÙNG THỦ

### SAVON

SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON

### SAVON

SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON

### SAVON

SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON

### SAVON

SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON

### SAVON

SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON

### SAVON

SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON

### SAVON

SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON

### SAVON

SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON  
SAVON

### SAVON

SAVON  
SAVON  
SAV





CUỘC ĐẤU CANH - NÔNG VÀ KỸ - NGHỆ CỦA TỈNH MIỀN ĐÔNG

(Tại châu-thành (Giadinh) sau nhà thương bốn tỉnh từ ngày 4 tới 9 Janvier 1938

TIN Ở BA CLIEU

Các bà các cô nên đi phòng bon lương gạo này

Hôm rồi đây tôi đem lại báo... Các bà các cô nên đi phòng bon lương gạo này... (Text continues with details about rice supply and prices)

Dân Hà - đồng đã tiền quan V - hiện Hoàng - trọng - Phu

(Tiếp theo trương nhất)... (Text continues with news about the Hanoi region)

Thần bất dụng gian

Hôm đã thế này rồi... (Text continues with a religious or moral message)

ĐỊA-PHƯƠNG SAIGON-CHOLON

Lời rao đấu giá

Ngày thứ 10 từ 11 Janvier 1938 đồng 10 giờ ban mai... (Text contains details of an auction)

KẾT QUẢ CUỘC XỔ SỐ CỦA HỘI

Trương-tê Viên-nhức Thương-mại và kỹ nghệ Pháp... (Text lists lottery results)

SỐ ĐỀ CẶC

110 181 trúng chiếc Peugeot 402... (Text lists winning numbers and prizes)

KẾT-QUẢ CUỘC ĐUA NGỰA

ĐỘ THỜ NHỨT... (Text lists horse racing results)

ĐỘ THỜ NH

1 Long Tân nhứt 5p10 nhứt 2p20... (Text lists more horse racing results)

NAM KỸ Kinh tế cuộc Giá lúa

Ngày 27 Dec. 1937 theo giá lúa ở... (Text contains market information)

Độ thờ nhứt

1 Prantalas nhứt: 6540... (Text lists more horse racing results)

TIN VĂN

Một cái nhà máy bay mới... (Text contains various news items)

Độ thờ nhứt

1 Ouaga nhứt 1p50 nhứt 1p90... (Text lists more horse racing results)

MỘT CÔ CHỊ ĐÈN

Không được toại vọng một ông lang

mướn bà người đàn bà đánh một cô thiếu nữ

Nhưng rồi lại gặp ai anh thơ nên 3 con đon bà... (Text tells a story about a woman and a man)

MỘT CÔ CHỊ ĐÈN

Không được toại vọng một ông lang

mướn bà người đàn bà đánh một cô thiếu nữ

Nhưng rồi lại gặp ai anh thơ nên 3 con đon bà... (Text tells a story about a woman and a man)

Giả đống bạc

Vé quốc-trái

LƯỢM ĐƯỢC

Một con chó Berger

Xin đờ noi M. Trương... (Text contains various notices and advertisements)

Độ thờ nhứt

Độ thờ nhứt

Độ thờ nhứt

Độ thờ nhứt

AI MUỐN ??... (Text contains various notices and advertisements)